

知识产权与遗传资源、传统知识和民间文学艺术 政府间委员会

第二十三届会议

2013年2月4日至8日，日内瓦

认可若干组织与会

秘书处编拟的文件

1. 知识产权与遗传资源、传统知识和民间文学艺术政府间委员会(“委员会”)在2001年4月30日至5月3日于日内瓦举行的第一届会议上批准了若干组织和程序事项,其中包括给予希望参与委员会工作的若干组织临时观察员地位(见委员会通过的报告WIPO/GRTKF/IC/1/13第18段)。

2. 此后,另有若干组织向秘书处表示,希望以相同地位参加委员会今后的会议。本文件附件为2012年12月6日前申请获认可出席委员会第二十三届会议的各组织的名称和其他详情。提出申请的组织均被要求填写了申请表,附件中所载的各组织详情,均按从各该组织所收到的原文照登。

3. *请委员会批准认可本文件附件中所述的各组织作为临时观察员与会。*

[后接附件]

要求获认可作为观察员参加政府间委员会会议的组织

几内亚马格里布经济文化促进协会(AGUIMAG)

塔亚夫特协会 (Association Tayafout)

妇女与发展新黎明运动 (Aube nouvelle pour la femme et le développement (ANFD)/ New Dawn for Women and Development (NDWD))

喀麦隆新地球协会 (Cameroun Terre Nouvelle)

科恰班巴传统社区理事会 (Concejo de Ayllus y Markas de Cochabamba (COAMAC))

哥伦比亚共和国妇女界、社区、土著人和农民国家网络 (Corporación Red Nacional de Mujeres Comunes, Comunitarias, Indígenas y Campesinas de la República de Colombia (REDCOMUINCACOL))

自立组织系统(保管部) (Kuru Family of Organisations (Custodian Unit))

山屋组织 (Moanoghar)

艾马拉民族组织 (Organización de la Nación Aymara (ONA))

意大利人种志博物馆学与遗产协会 (Società Italiana per la Museografia e i Beni Demoetnoantropologici (SIMBDEA))

伦敦政治经济学院法律系 (The London School of Economics and Political Science, Department of Law (LSE))

罗马尼亚全国消费者保护与方案和战略推广协会 (The National Association for Consumer Protection and Promotion of Programs and Strategies from Romania (ANPCPPS))

Association Guinéo-Maghrébine pour la promotion économique et culturelle (AGUIMAG)

À : Division des savoirs traditionnels
Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle (OMPI)
34, chemin des Colombettes
1211 Genève 20
Suisse

Tlcp. : +41 (0) 22 338 81 20

Mél. : grtkf@wipo.int

Objet : Demande d'accréditation en qualité d'observateur pour les sessions à venir du Comité intergouvernemental de la propriété intellectuelle relative aux ressources génétiques, aux savoirs traditionnels et au folklore

Madame, Monsieur,

J'ai l'honneur de vous informer que mon organisation souhaite participer en qualité d'observateur ad hoc aux sessions du Comité intergouvernemental de la propriété intellectuelle relative aux ressources génétiques, aux savoirs traditionnels et au folklore. Veuillez trouver ci-joint les renseignements biographiques de mon organisation nécessaire à l'examen de cette demande d'accréditation par le comité.

Nous restons à votre entière disposition pour tout complément d'information.

Veillez agréer, Madame, Monsieur, l'assurance de ma considération distinguée.

M. Alpha Amadou Bah

(Nom et signature du représentant)

/...

Formulaire de demande d'accréditation en qualité d'observateur ad hoc auprès du Comité intergouvernemental de la propriété intellectuelle relative aux ressources génétiques, aux savoirs traditionnels et au folklore^{1, 2}

RENSEIGNEMENTS BIOGRAPHIQUES DE L'ORGANISATION POSTULANTE

Nom complet de l'organisation :

Association Guinéo-Maghrébine pour la promotion économique et culturelle (AGUIMAG)

Description de l'organisation : (150 mots au maximum)

L'Association Guinéo-Maghrébine pour la promotion économique et culturelle en abrégé AGUIMAG est une ONG nationale de droit Guinéen créée sur l'initiative de Guinéens issus d'institutions publiques, sociales et universitaires et qui ont acquis des expériences dans divers domaines du développement et de la coopération.

AGUIMAG a été agréée et enregistrée suivant N° 497/MATD/CAB/SERPROMA du 02 janvier 2011 par le Ministère de l'Administration du Territoire et de la Décentralisation. L'initiative de créer cette association répond aux besoins d'élargir la coopération et la solidarité au double plan culturel et économique entre les peuples du Maghreb et de la Guinée.

Au point de vue fonctionnement et administration, AGUIMAG est administrée par trois organes ci-après :

L'Assemblée générale composée de tous les membres de l'Association est l'instance de contrôle et de prise de décision ;
le conseil d'administration est l'organe exécutif composé de sept membres élus pour un mandat de 2 ans renouvelable ; et
le commissariat aux comptes chargé de liquider le passif en cas de dissolution.

Veillez énumérer les principaux objectifs de votre organisation :

- le but de l'AGUIMAG est de promouvoir et renforcer la coopération économique et culturelle entre la Guinée et les pays du Maghreb.

Merci de ne joindre aucun document à votre demande d'accréditation.

¹ Veuillez noter que la décision concernant l'accréditation ne sera pas prise par le Secrétariat mais par les États membres au début de la session du comité intergouvernemental. Il est donc possible que certaines organisations ne reçoivent pas d'accréditation. Par conséquent, si le siège de l'organisation postulante ne se trouve pas à Genève, il est déconseillé de se déplacer jusqu'à Genève dans le seul but de participer à la session du comité tant que l'accréditation n'a pas été accordée.

² Veuillez noter que cette demande sera présentée au comité telle qu'elle sera reçue. Ainsi, prier de remplir le formulaire en utilisant une machine à écrire ou un ordinateur et de l'envoyer à l'adresse électronique grtkf@wipo.int

Objectif général :

- promouvoir les échanges socio-économique et culturel

Objectifs promotionnels :

Au plan culturel et artistique :

- initier et organiser des semaines sportives, culturelles et artistiques en Guinée et au Maghreb,
- organiser des festivals et carnivals itinérants ;
- organiser des colonies de vacances en faveur des jeunes écoliers ;
- promouvoir et développer l'écotourisme par l'organisation d'une campagne de sensibilisation médiatique ainsi que des voyages et des visites de sites historiques.

Au plan économique :

- promouvoir et développer les échanges de produits commerciaux et agricoles entre producteurs et opérateurs du Maghreb et de la Guinée au travers l'organisation de foires et d'exposition d'arts.

Veillez énumérer les principales activités de l'organisation :

- les principales activités sont essentiellement culturelles et économiques ;

Et se résumant par :

- l'art et le sport (festival et carnaval) ;
- l'écotourisme ;
- les colonies de vacances ; et
- les foires d'expositions commerciales économiques et artistiques.

Lien entre l'organisation et les questions de propriété intellectuelle et exposé détaillé des raisons pour lesquelles vous êtes intéressés par les questions examinées par le comité :
(150 mots au maximum)

Les objectifs d'AGUIMAG rejoignent certains objectifs de l'OMPI en ce sens que notre Association se propose d'initier et d'organiser des échanges culturels par le biais des semaines culturelles, des festivals, et des carnivals itinérants en Guinée et au Maghreb.

L'Organisation de telles activités, sont des rendez-vous de larges et diverses expressions artistiques et culturelles de communautés de cultures différentes. Autant le rapprochement et la solidarité des peuples est noble d'ambition, autant la protection des œuvres artistiques et culturelles des artistes est importante pour la survie de leurs activités. Au regard de cette préoccupation, nous sollicitons votre appui pour nous accompagner au travers :

- des appuis-conseils ;
- notre participation aux travaux de l'OMPI avec le statut d'observateur nous ouvrira certes la voie d'enrichissement de nouvelles expériences et de partage avec plusieurs acteurs du secteur.

Pays dans lequel l'organisation exerce l'essentiel de ses activités :

L'essentiel des activités de l'Association sont exercées en Guinée, au Maroc, en Algérie, en Tunisie et en Mauritanie.

Informations supplémentaires :

Veillez fournir toute information supplémentaire que vous jugez utile (150 mots au maximum).

L'exercice de ces activités vise à promouvoir la coopération et la solidarité mais aussi le rapprochement entre les peuples du Maghreb par le biais de la culture et de l'intégration économique pour ce départ ; à la longue, l'ambition de l'association c'est l'élargissement de la coopération aux autres peuples Africains.

Coordonnées complètes de l'organisation :

Adresse postale : 4505 Conakry

N° de téléphone : +224 64 89 4443

N° de télécopieur :

Adresse électronique : info_aguimag_mg@yahoo.fr

Site Web :

Nom et titre du représentant de l'Organisation :

Alpha Amadou BAH, Président

Association Tayafout

À : Division des savoirs traditionnels
Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle (OMPI)
34, chemin des Colombettes
1211 Genève 20
Suisse

Tlcp. : +41 (0) 22 338 70 20

Mél. : grtkf@wipo.int

Objet : Demande d'accréditation en qualité d'observateur pour les sessions à venir du Comité intergouvernemental de la propriété intellectuelle relative aux ressources génétiques, aux savoirs traditionnels et au folklore

Madame, Monsieur,

J'ai l'honneur de vous informer que mon organisation souhaite participer en qualité d'observateur ad hoc aux sessions du Comité intergouvernemental de la propriété intellectuelle relative aux ressources génétiques, aux savoirs traditionnels et au folklore. Veuillez trouver ci-joint les renseignements biographiques de mon organisation nécessaires à l'examen de cette demande d'accréditation par le comité.

Nous restons à votre entière disposition pour tout complément d'information.

Veuillez agréer, Madame, Monsieur, l'assurance de ma considération distinguée.

Tayeb Takhzant

(Nom et signature du représentant)

/...

Formulaire de demande d'accréditation en qualité d'observateur ad hoc auprès du Comité intergouvernemental de la propriété intellectuelle relative aux ressources génétiques, aux savoirs traditionnels et au folklore^{1, 2}

RENSEIGNEMENTS BIOGRAPHIQUES DE L'ORGANISATION POSTULANTE

Nom complet de l'organisation :

Association Tayafout

Description de l'organisation : (150 mots au maximum)

Association culturelle et des droits de l'homme, créée en 2012 et basée à Dcheira, une banlieue d'Agadir.

Veillez énumérer les principaux objectifs de votre organisation :

- préserver le patrimoine amazighe (berbère) ;
- encourager les études et les recherches sur le terrain à propos de la culture amazighe (berbère) ;
- défendre les droits linguistiques et culturels des amazighes (berbères) en concordance avec le droit international ; et
- initier des formations sur les droits culturels

Veillez énumérer les principales activités de l'organisation :

- participation au Forum Permanent sur les questions autochtones à New York, mai 2012 ;
- initiation à ahwach (dance traditionnelle berbère) en faveur des jeunes lycéens ;
- campagne de sensibilisation aux droits linguistiques et culturels ;
- organisation d'une soirée ahwach avec la participation de plusieurs troupes de cette dance de l'Anti et du Haut-Atlas.

Merci de ne joindre aucun document à votre demande d'accréditation.

¹ Veillez noter que la décision concernant l'accréditation ne sera pas prise par le Secrétariat mais par les États membres au début de la session du comité intergouvernemental. Il est donc possible que certaines organisations ne reçoivent pas d'accréditation. Par conséquent, si le siège de l'organisation postulante ne se trouve pas à Genève, il est déconseillé de se déplacer jusqu'à Genève dans le seul but de participer à la session du comité tant que l'accréditation n'a pas été accordée.

² Veillez noter que cette demande sera présentée au comité telle qu'elle sera reçue. Ainsi, prière de remplir le formulaire en utilisant une machine à écrire ou un ordinateur et de l'envoyer à l'adresse électronique grtkf@wipo.int

Lien entre l'organisation et les questions de propriété intellectuelle et exposé détaillé des raisons pour lesquelles vous êtes intéressés par les questions examinées par le comité :
(150 mots au maximum)

Le lien se situe dans le fait que notre association œuvre pour la préservation du patrimoine berbère du Sud du Maroc dont le folklore occupe une place de choix.

Pays dans lequel l'organisation exerce l'essentiel de ses activités :

Le Maroc.

Informations supplémentaires :

Veillez fournir toute information supplémentaire que vous jugez utile (150 mots au maximum).

L'accréditation de notre association à participer en tant qu'observateur sera d'un bon apport dans la mesure où cette participation servira à améliorer nos connaissances et notre expérience quant aux questions relatives au patrimoine et à la propriété intellectuelle qui lui est inhérente.

Coordonnées complètes de l'organisation :

Adresse postale :

Ap 17 Imm 05 Fall Souss Hay Salam Agadir maroc

N° de téléphone : +212600586811

N° de télécopieur : +212540039636

Adresse électronique : tayaffout@gmail.com

Site Web :

Nom et titre du représentant de l'Organisation :

Tayeb Takhzant

Aube nouvelle pour la femme et le développement (ANFD)

To: Traditional Knowledge Division
World Intellectual Property Organization (WIPO)
34, chemin des Colombettes
1211 Geneva 20
Switzerland

Fax: +41 (0) 22 338 81 20
Email: grtkf@wipo.int

Dear Traditional Knowledge Division,

Re: Request for accreditation as an observer in future sessions of the WIPO
Intergovernmental Committee

I am writing to express the wish of my organization to participate in the sessions of the WIPO Intergovernmental Committee on Intellectual Property and Genetic Resources, Traditional Knowledge and Folklore as an *ad hoc* observer. Please find our application attached for the Committee's consideration.

Please do not hesitate to contact us if you require any further information.

Yours sincerely,

Mr. Crispin Swedi Bilombele /Executive Coordinator

(Name and Signature of Representative)

/...

Application Form for Accreditation as *Ad Hoc* Observer to the WIPO Intergovernmental Committee on Intellectual Property and Genetic Resources, Traditional Knowledge and Folklore^{1,2}

BIOGRAPHICAL DETAILS OF THE APPLICANT ORGANIZATION

Full name of the Organization:

Aube nouvelle pour la femme et le développement (ANFD) / New Dawn for Women and Development (NDWD)

Description of the Organization: (maximum 150 words)

ANFD, non-profit NGO was founded in 1997, at the Province of South Kivu territory of UVIRA in the Eastern part of Dem. Republic of Congo (DRC). We work with indigenous groups marginalized such as women and youth in the areas of to contribute to the values of the respect property. To promoting and strengthening the cooperation between indigenous community based organizations and other local indigenous communities which have a vital role to play in intellectual property and development given to their knowledge of local culture.

Main aims and objectives of the Organization: (Please use a bulleted list)

Contribute to the promotion of the intellectual property in the conservation heritage through (communication/information and training) with the local indigenous committee for the benefit of futures generations.

Our global goals are:

- social assistance, and cultural promotion;
- collaborating with these communities in the achievement of sustainable development;
- collecting information in technological rights and conservation with the aim of distributing it through local community in the country in this purpose ANFD has available a centre of documentation open to the general public at the small city of UVIRA;
- raising awareness on intellectual property (education, sensitization);
- promote the indigenous (Women, Youth, Child) on musical and artistic works, in films, etc.;
- promote gender equality and empower women;
- develop a global partnership for harmonious development;
- ensure protection of the Environment;

Please do not enclose any attachment with your application.

¹ Please note that the decision on accreditation will not be made by the Secretariat, but by the Member States at the beginning of the session of the Intergovernmental Committee. It is therefore possible that certain organizations may not receive accreditation. Therefore, if the requesting organization is not based in Geneva, it might not be advisable to travel to Geneva for the sole purpose of participating in the session of the Committee until accreditation has been granted.

² Please note that this application form may be presented to the Committee exactly in the form received. Please therefore, as far as possible, complete the form using a type-writer or word processor. The completed form should preferably be emailed to grtkf@wipo.int

- defense of human rights
- supervision of youth through socio-economic activities
- promotion of intercultural dialogue.

Main activities of the Organization: (Please use a bulleted list)

Contribute to the promotion of cultural heritage for local traditional cultural expression (communication / information and training).

Strengthening and empowering communities to local indigenous knowledge to make informed of case management on intellectual property issues relating to consist that are with their values and goals of sustainable development.

Capacity building mutual reflection on youth social exchanges through cultural activities such as music, sketch, football, cocktail and agape common in order to effectively fight against stigma in our communities.

Relationship of the Organization with intellectual property matters, including a full explanation of why you are interested in the issues under discussion by the Committee
(Maximum 150 words)

- it is our first time to apply this application form for full accreditation and we are confident that we will always work together.

We are interested to issues in the discussion because:

- will allow contributing and improving my capacity and will allow us to promote the values of propriety intellectually in the area;
- share the same interest with other participants;
- to improve the exchange of information between the basic organization and capacity building in the field of intellectual property resource management at the local and national;
- be involved in networking with other participants, policy makers of intellectual property;
- participate in meetings in collaboration with other delegates, to share and exchange knowledge on intellectual property resource; and
- prepare our action plan to intellectual property resources and be involved in the network and make a difference in the lives of future generations.

Country in which the Organization is primarily active:

Dem. Republic of Congo (DRC)

Additional Information:

Please provide any additional information which you feel may be relevant (maximum 150 words)

Intellectual property as a fundamental principle shared by all countries and whose knowledge is not enough known in our local environment.

Activities of public awareness, the training program is essential to the study plan for training program topics such as project planning in the management of intellectual property issues for cultural heritage in our community based.

De donner à ces communautés les moyens de prendre, en connaissance de cause, des décisions concernant la gestion des questions relatives à la propriété intellectuelle qui soient en adéquation avec leurs valeurs et leurs objectifs de développement.

Une formation pratique intensive permettant d'acquérir les techniques documentaires et les compétences d'archivage nécessaires à une conservation du patrimoine culturel efficace et axée sur la communauté.

La planification de projet, la déontologie, les méthodes d'archivage numérique, les techniques de documentation ainsi que la conception et la gestion de bases de données

Full contact details of the Organization:

Postal address: C/o P.O. Box: 6306 Bujumbura/ Burundi in Central-Africa

Telephone number: (+243) 999 004 625 _ (+257) 78 998 158

Fax number: /

Email address: swedibilo@yahoo.fr / anfd_asbl2@yahoo.fr

Web site: /

Name of Organization Representative and Title:

Mr. Crispin Swedi Bilombele /Executive Coordinator

Cameroun Terre Nouvelle

À : Division des savoirs traditionnels
Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle (OMPI)
34, chemin des Colombettes
1211 Genève 20
Suisse

Tlcp. : +41 (0) 22 338 70 20

Mél. : grtkf@wipo.int

Objet : Demande d'accréditation en qualité d'observateur pour les sessions à venir du Comité intergouvernemental de la propriété intellectuelle relative aux ressources génétiques, aux savoirs traditionnels et au folklore

Madame, Monsieur,

J'ai l'honneur de vous informer que mon organisation (Cameroun Terre Nouvelle / ECOSOC NGO) souhaite participer en qualité d'observateur ad hoc aux sessions du Comité intergouvernemental de la propriété intellectuelle relative aux ressources génétiques, aux savoirs traditionnels et au folklore. Veuillez trouver ci-joint les renseignements biographiques de mon organisation nécessaires à l'examen de cette demande d'accréditation par le comité.

Nous restons à votre entière disposition pour tout complément d'information.

Veuillez agréer, Madame, Monsieur, l'assurance de ma considération distinguée.

Edmond Patrick Assila
Président-Fondateur

/...

Formulaire de demande d'accréditation en qualité d'observateur ad hoc auprès du Comité intergouvernemental de la propriété intellectuelle relative aux ressources génétiques, aux savoirs traditionnels et au folklore^{1, 2}

RENSEIGNEMENTS BIOGRAPHIQUES DE L'ORGANISATION POSTULANTE

Nom complet de l'organisation :

Cameroun Terre Nouvelle / ECOSOC NGO

Description de l'organisation : (150 mots au maximum)

Cameroun Terre Nouvelle est une association camerounaise de jeunesse à but non lucratif, apolitique pour la défense des Droits de l'Homme et des Libertés, la promotion de la culture de la paix, le dialogue entre les différentes forces culturelles et ethniques qui structurent notre pays et la lutte contre la pauvreté.

Face à un monde aujourd'hui où plus que jamais les inégalités sont décriées sur tous les continents et dans notre pays, que les êtres humains ne sont plus considérés qu'en fonction du bénéfice économique, nous nous préoccupons de construire avec les individus de nos quartiers, par ces individus et pour eux une force sociale qui inverse cette tendance en s'appuyant sur la non-violence et la solidarité comme méthodologie d'action.

Ce qui définit finalement ce mouvement, ce n'est pas une action politique déterminée, ni une action sociale ou une activité culturelle, mais un ensemble d'idées et un style de comportements à la lumière de la justice sociale que nous recherchons et de la gestion responsable du bien commun.

Nous sommes basés à Yaoundé III et notre association est régie par le loi N°90/053 du 19 décembre 1990.

Veillez énumérer les principaux objectifs de votre organisation:

- nous nous préoccupons de construire avec les gens et pour les gens une force sociale qui inverse la tendance selon laquelle l'être humain n'est considéré qu'en fonction du bénéfice économique ;
- placer l'être humain comme valeur et préoccupation centrale ;
- affirmer l'égalité de tous les êtres humains ;
- reconnaître la diversité culturelle ;
- affirmer l'égalité de tous les êtres humains, les libertés d'idées, de croyances bref toutes formes de libertés ;

Merci de ne joindre aucun document à votre demande d'accréditation.

¹ Veillez noter que la décision concernant l'accréditation ne sera pas prise par le Secrétariat mais par les États membres au début de la session du comité intergouvernemental. Il est donc possible que certaines organisations ne reçoivent pas d'accréditation. Par conséquent, si le siège de l'organisation postulante ne se trouve pas à Genève, il est déconseillé de se déplacer jusqu'à Genève dans le seul but de participer à la session du comité tant que l'accréditation n'a pas été accordée.

² Veillez noter que cette demande sera présentée au comité telle qu'elle sera reçue. Ainsi, prier de remplir le formulaire en utilisant une machine à écrire ou un ordinateur et de l'envoyer à l'adresse électronique grtkf@wipo.int

- rejeter toutes formes de Violences et Discriminations ; et
- éradiquer la Pauvreté pour les populations les plus démunies.

Veillez énumérer les principales activités de l'organisation :

- auto-organisation des personnes pour résoudre les conflits sociaux et développer des projets et initiatives locales ;
- développer des projets communautaires au profit des enfants défavorisés et les populations les plus démunies dans les domaines de la santé (création et maintien des structures médicales existantes), de l'éducation (développement et création des structures éducatives fiables), la culture (organisation des rencontres inter-ethniques afin de renforcer et nouer des liens constructifs de coopération entre les ressortissants des différentes communautés et cultures et organiser des séminaires, conférences, campagnes pour dénoncer toutes les formes de discrimination), le sport (organisation des rencontres sportives inter-ethniques basées sur l'amitié et le dialogue) ;
- lutter pour le maintien des infrastructures routières existantes ;
- création d'un journal Communautaire ; et
- création d'un centre des cultures qui favorisera le Dialogue et les échanges entre les différentes cultures, dénoncera les différentes formes de discrimination.

Lien entre l'organisation et les questions de propriété intellectuelle et exposé détaillé des raisons pour lesquelles vous êtes intéressés par les questions examinées par le comité :
(150 mots au maximum)

Nous permettre de mieux promouvoir le développement de nos activités, nos idéaux et actions tant sur le plan national qu'international avec l'utilisation du système international de la propriété intellectuelle et les moyens dont il dispose.

Pays dans lequel l'organisation exerce l'essentiel de ses activités :

Cameroun-France

Informations supplémentaires :

Veillez fournir toute information supplémentaire que vous jugez utile (150 mots au maximum).

L'Association « Cameroun Terre Nouvelle » dispose du Statut Consultatif Spécial ECOSOC auprès des Nations Unies et est membre : du « village suisse ONG » (ayant Statut ECOSOC à l'ONU), du groupe « associations de la francophonie » et de "l'internationale humaniste".

Coordonnées complètes de l'organisation :

Adresse postale :

Siège Social à Yaoundé :

Route d'AHALA 1, 100m après la chapelle, Sainte Thérèse de l'enfant Jésus d'Ahala,
Rive droite, Yaoundé IIIème, BP. 6880 Yaoundé - Cameroun

N° de téléphone : 00237 77 19 84 52
Adresse électronique : assilapat@yahoo.fr
Site Web : www.camerounterrenouvelle.org

Nom et titre du représentant de l'Organisation :

Assila Edmond Patrick (Administrateur Principal de Cameroun Terre Nouvelle)

Concejo de Ayllus y Markas de Cochabamba (COAMAC)

A: División de Conocimientos Tradicionales
Organización Mundial de la Propiedad Intelectual (OMPI)
34, chemin des Colombettes
1211 Ginebra 20
Suiza

Fax.: +41 (0) 22 338 70 20

Correo-e: grtkf@wipo.int

Estimados Señores:

Ref.: Petición de acreditación en calidad de observador para participar en las sesiones del Comité Intergubernamental de la OMPI

Por la presente le transmito el deseo de nuestra organización de participar en calidad de observador *ad hoc* en las sesiones del Comité Intergubernamental de la OMPI sobre Propiedad Intelectual y Recursos Genéticos, Conocimientos Tradicionales y Folclore. A continuación le comunico los datos pertinentes de la organización, que deberá examinar el Comité a fin de otorgar la acreditación.

No dude en ponerse en contacto con nosotros si necesita otras informaciones.

Aprovecho la ocasión para saludarle muy atentamente.

José Leque Apaza
Kuraj Mallku

Teodora Ledezma Alave
Kuraj Mama T'alla

/...

Formulario de solicitud de acreditación en calidad de observador *ad hoc* en el Comité Intergubernamental de la OMPI sobre Propiedad Intelectual y Recursos Genéticos, Conocimientos Tradicionales y Folclore^{1, 2}

DATOS DE LA ORGANIZACIÓN QUE SOLICITA ACREDITACIÓN

Nombre completo de la Organización:

Concejo de Ayllus y Markas de Cochabamba (COAMAC)

Descripción de la Organización: (hasta un máximo de 150 palabras)

El Consejo de Ayllus y Markas de Cochabamba, Suyu Sura Aransaya, es una organización de autoridades originarias de los Ayllus y Markas del departamento de Cochabamba, que comprende a las provincias Bolívar, Tapacarí, Ayopaya, y Sipe Sipe situados en la región andina del departamento de Cochabamba, antes de la Colonia este conjunto de provincias pertenecía al territorio originario de la Nación Originaria Sura, parcialidad Aransaya.

En los Ayllus de Cochabamba como en el resto de los pueblos indígena originarios en Bolivia persistieron a los diferentes procesos de destrucción y sometimiento desde la época de la colonia, pasando a la época republicana, el año 1952 la fragmentación y colonización de los pueblos indígenas originarios caló profundamente las últimas estructuras de los Ayllus y a partir de los años 1980 y 1990 que las autoridades originarias vuelven a reorganizarse para recuperar sus territorios ancestrales, su cultura, formas de organización y representación, teniendo como instrumento el Convenio 169 de la Organización Internacional del Trabajo, durante varios años las autoridades originarias y líderes, trabajaron arduamente difundiendo sus Derechos, buscando las partes del territorio fragmentado, promoviendo la reorganización territorial y organizacional.

Enumere los objetivos principales de la Organización:

Visión:

- reconstituir los Ayllus y Markas en el Departamento de Cochabamba para promover el ejercicio pleno de los derechos económicos, sociales, culturales, políticos y territoriales para vivir bien.

Por favor no adjunte ningún documento a su solicitud

¹ Téngase en cuenta que en materia de acreditación, son los Estados miembros, y no la Secretaría, los que toman decisiones al inicio de la sesión del Comité Intergubernamental. Por lo tanto, cabe la posibilidad de que determinadas organizaciones no reciban acreditación para asistir a las sesiones del Comité. En tal sentido, en caso de que la Organización que solicite acreditación no tenga sede en Ginebra, quizá no resulte aconsejable desplazarse a esa localidad con el único fin de participar en la sesión del Comité hasta que se haya recibido la acreditación.

² Téngase en cuenta que esta solicitud será presentada ante el Comité exactamente en la forma en que sea recibida. Se ruega rellenar el formulario utilizando máquina de escribir o computadora. Sírvase enviar el formulario a la dirección electrónica: grtkf@wipo.int

Misión:

- recuperar y practicar los valores y principios del modelo social del Ayllu;
- defender el derecho a la tierra y territorio, el autogobierno y la libre determinación;
- salvaguardar la biodiversidad que está siendo afectado por los cambios del medio ambiente y los cambios climáticos; y
- formar y capacitar jóvenes hombres y mujeres con una visión constructiva y prepositiva del ayllu.

Enumere las actividades principales de la Organización:

- reconstitución y fortalecimiento los Ayllus y Markas para el ejercicio pleno de sus derechos colectivos;
- restitución de la autoridad originaria en los Ayllus y Markas para el ejercicio pleno del Autogobierno y la libre determinación;
- defensa del territorio, los recursos naturales, la biodiversidad y el medio ambiente de acuerdo a la Constitución Política del Estado Plurinacional y convenios internacionales;
- viabilizar la implementación de la Gestión Territorial Indígena;
- velar por el cumplimiento de los Derechos de los Pueblos Indígenas originarios constitucionalizados;
- participación política y representativa en los espacios que corresponde y de acuerdo a usos y costumbres; y
- políticas sociales y culturales: Fundar una Universidad Indígena, promoción de la educación intercultural, salud indígena con seguridad y soberanía alimentaria.

Importancia de la propiedad intelectual para la Organización, incluyendo una explicación exhaustiva de las razones por las que la Organización está interesada en las cuestiones objeto de examen en el Comité (hasta un máximo de 150 palabras)

El consejo de Gobierno de los Ayllus y Markas de Cochabamba, tiene una riqueza en los social, económico y cultural dentro sus comunidades, al presente corre el riesgo de que alguna organización externa patente como suyo la música o vestimenta de los pueblos indígena originarios del departamento de Cochabamba que son varios, entonces se tiene el interés de participar en esta organización para velar su riqueza con que se cuentan en los ayllus y marcas del departamento de Cochabamba.

País en el que opera principalmente la Organización:

En Bolivia, específicamente en comunidades indígena originarios de las provincias Tapacarí y Bolívar al presente.

Información adicional:

Indique cualquier otra información que considere pertinente (hasta un máximo de 150 palabras).

En los Ayllus de Cochabamba como en el resto de los pueblos indígena originarios en Bolivia persistieron a los diferentes procesos de destrucción y sometimiento desde la época de la colonia, pasando a la época republicana, el año 1952 la fragmentación y colonización de los pueblos indígenas originarios caló profundamente las últimas estructuras de los Ayllus y a partir de los años 1980 y 1990 que las autoridades originarias vuelven a reorganizarse para

recuperar sus territorios ancestrales, su cultura, formas de organización y representación, teniendo como instrumento el Convenio 169 de la Organización Internacional del Trabajo, durante varios años las autoridades originarias y líderes, trabajaron arduamente difundiendo sus Derechos, buscando las partes del territorio fragmentado, promoviendo la reorganización territorial y organizacional.

Información de contacto:

Dirección postal:

Número de teléfono: +591 4 4409474

Número de fax: +591 4 4409474

Dirección de correo-e: fhuayta@ayllusdecbbba.org

Sitio Web: ayllusdecbbba.org (en construcción)

Nombre y Título del Representante de la Organización:

José Leque Apaza
KURAJ MALLKU
Representante Legal

Corporación Red Nacional de Mujeres Comunales, Comunitarias, Indígenas y Campesinas de la República de Colombia (REDCOMUINCACOL)

A: División de Conocimientos Tradicionales
Organización Mundial de la Propiedad Intelectual (OMPI)
34, chemin des Colombettes
1211 Ginebra 20
Suiza

Fax.: +41 (0) 22 338 70 20

Correo-e: grtkf@wipo.int

Estimados Señores:

Ref.: Petición de acreditación en calidad de observador para participar en las sesiones del Comité Intergubernamental de la OMPI

Por la presente le transmito el deseo de nuestra organización de participar en calidad de observador *ad hoc* en las sesiones del Comité Intergubernamental de la OMPI sobre Propiedad Intelectual y Recursos Genéticos, Conocimientos Tradicionales y Folclore. A continuación le comunico los datos pertinentes de la organización, que deberá examinar el Comité a fin de otorgar la acreditación.

No dude en ponerse en contacto con nosotros si necesita otras informaciones.

Aprovecho la ocasión para saludarle muy atentamente.

Alba Lucia Castañeda Velez

(Nombre y Firma del Representante)

/...

Formulario de solicitud de acreditación en calidad de observador *ad hoc* en el Comité Intergubernamental de la OMPI sobre Propiedad Intelectual y Recursos Genéticos, Conocimientos Tradicionales y Folclore^{1, 2}

DATOS DE LA ORGANIZACIÓN QUE SOLICITA ACREDITACIÓN

Nombre completo de la Organización:

Corporación Red Nacional de Mujeres Comunales, Comunitarias, Indígenas y Campesinas de la República de Colombia (REDCOMUINCACOL)

Descripción de la Organización: (hasta un máximo de 150 palabras)

La Corporación Red Nacional de Mujeres Comunales, Comunitarias, Indígenas y Campesinas de la República de Colombia con sigla REDCOMUINCACOL y con NIT. 0900039169-1 de la Cámara de Comercio de la Guajira como entidad sin Ánimo de lucro. Tenemos representantes en varios departamentos de Colombia, con un a sede en Riohacha Guajira, y con sede PRINCIPAL en la ciudad de Pereira, por decisión estatutaria. Hemos asesorado la constitución de Empresas Comunitarias de Mujeres Rurales, de Mineros Agricultores, Asociaciones de Acueductos Comunitarios, Cooperativas de Artesanos, Asociaciones de Mujeres, Clubes Deportivos, Asociaciones de Desplazados. Así mismo organizado y capacitado con asistencia y asesoría, entre temas de Medio Ambiente y biodiversidad Derechos Humanos, Liderazgo, Participación Ciudadana y Comunitaria, Proyectos de Desarrollo, Relaciones Públicas y sobre todo hacemos conferencias sobre los Derechos de la Mujer, el medio ambiente, la biodiversidad, los derechos humanos y la Declaración de Derechos de los Pueblos Indígenas.

Enumere los objetivos principales de la Organización:

- promover la adecuada participación de la mujer en los procesos de democracia participativa, en el ejercicio y construcción de ciudadanía, planeación participativa, desarrollo institucional y control social, así como exigir el cumplimiento de lo establecido en la normatividad vigente para mujeres, niños jóvenes, grupos de tercera edad, étnicos, religiosos, ambientales, de biodiversidad, antropológicos, geográficos y población vulnerable y dinamización y facilitación de procesos que conduzcan al bienestar y desarrollo de las mujeres en general;

Por favor no adjunte ningún documento a su solicitud

¹ Téngase en cuenta que en materia de acreditación, son los Estados miembros, y no la Secretaría, los que toman decisiones al inicio de la sesión del Comité Intergubernamental. Por lo tanto, cabe la posibilidad de que determinadas organizaciones no reciban acreditación para asistir a las sesiones del Comité. En tal sentido, en caso de que la Organización que solicite acreditación no tenga sede en Ginebra, quizá no resulte aconsejable desplazarse a esa localidad con el único fin de participar en la sesión del Comité hasta que se haya recibido la acreditación.

² Téngase en cuenta que esta solicitud será presentada ante el Comité exactamente en la forma en que sea recibida. Se ruega rellenar el formulario utilizando máquina de escribir o computadora. Sírvase enviar el formulario a la dirección electrónica: grtkf@wipo.int

- divulgar, promover y velar por el ejercicio de los derechos humanos, fundamentales y del medio ambiente consagrados en la Constitución y la Ley;
- organizar a las mujeres de la comunidad para defender sus derechos y aspiraciones, desarrollar eventos de formación sobre equidad y género, trabajar en los planes de desarrollo para que en los presupuestos se incluyan recursos, programas y proyectos para atender sus necesidades de acuerdo a sus derechos y en especial los de la mujer cabeza de familia, viudas y huérfanos de la violencia en Colombia;
- ejercer, conforme a las garantías constitucionales, el derecho de manifestación y participación política de la mujer, de acuerdo con las normas que regulen la materia para las organizaciones sociales; y
- desarrollar procesos para la recuperación, recreación y fomento de las diferentes manifestaciones culturales, recreativas y deportivas para la mujer y dentro de su comunidad.

Enumere las actividades principales de la Organización:

- organización, capacitación, difusión y sensibilización a las mujeres de la comunidad en el conocimiento de sus derechos, y oportunidades que tienen para ellas las diferentes normas estatales, por medio de talleres, conferencias y material didáctico;
- prestarles asistencia social cuando lo requieren para realizar sus actividades en lo relacionado con los objetivos de la entidad, apoyo logístico y social;
- brindarles asesoría y asistencia técnica y social cuando lo requieran y de acuerdo con el cumplimiento de los objetivos de la entidad;
- hacer acompañamiento permanente a las mujeres vinculadas a los objetivos de la red en la consecución de beneficios establecidos en las normas vigentes en Colombia. (Caso asistencia para Subsidios y beneficios estatales); y
- trabajamos conjuntamente con ellas para la consecución de beneficios, e investigar oportunidades de desarrollo para ellas en los programas estatales y en la elaboración de proyectos productivos para su bienestar y desarrollo.

Importancia de la propiedad intelectual para la Organización, incluyendo una explicación exhaustiva de las razones por las que la Organización está interesada en las cuestiones objeto de examen en el Comité (hasta un máximo de 150 palabras)

Para nuestra organización tiene una relevada importancia la propiedad intelectual, los recursos genéticos y los conocimientos tradicionales, toda vez que la Red está compuesta de mujeres del ámbito rural en Colombia, con tradiciones y conocimientos ancestrales, ubicadas en varios Departamentos de Colombia, algunas pertenecientes a grupos étnicos y otras en Comunidades Locales en zonas rurales, siendo ellas las guardianas de nuestra biodiversidad, sembradoras de paz y progreso y con unos altos valores sociales y culturales, por ser mujeres protectoras de su núcleo familiar, trabajadoras agrarias y conservadoras de las especies nativas de sus determinadas parcelas y lugares de trabajo, algo que debemos promover en la conservación y mantenimiento de nuestros núcleos familiares y en los recursos ambientales y genéticos en sus respectivos lugares de asiento social y económico, como unos recursos especiales para la conservación de la vida en la tierra, de nuestras futuras generaciones y teniendo en cuenta el deterioro a que se está sometiendo nuestro medio ambiente cada día por la falta de empoderamiento a esta población tan importante en nuestro medio, ellas con su familias, esposos hijos, hermanos, padres y en general con los jóvenes vinculados en sus comunidades promueven el desarrollo que requerimos para el mejoramiento en nuestro medio y el cumplimiento de los objetivos trazados en instrumentos internacionales de las Naciones Unidas como Convenios y Convenciones.

País en el que opera principalmente la Organización:

Colombia

Información adicional:

Indique cualquier otra información que considere pertinente (hasta un máximo de 150 palabras).

Participé en el año 2003 como observadora en el Grupo de Trabajo sobre los Derechos de los Pueblos Indígena en Representación de la Corporación Ambientalista HOJAS DE HIERBA.

En representación de la Red su Representante Legal participó en evento sobre Reunión Preparatoria de la Conferencia de las Partes para el Convenio de Diversidad Biológica en Asunción Paraguay y allí construyó la Red de Comunidades Locales para América Latina, el Caribe y los Territorios Insulares para el Convenio de Diversidad Biológica.

Con la Red se ha participado en varios eventos de la Cooperación Española en cabeza de su Representante Legal.

A Red ha sido soporte fundamental en el apoyo a mujeres vulnerables con la cual hacemos asistencia y acompañamiento y es muy importante que nos conozcan y nos apoyen con la participación en la OMPI.

Información de contacto:

Alba Lucía Castañeda Vélez

Dirección postal: Carrera 11 N° 6BE-10 Barrio Kennedy Pereira Risaralda Colombia

Número de teléfono: +5763160507

Número de fax: +5763339017

Dirección de correo-e: mujercolombia2006@yahoo.es

Sitio Web: En construcción

Nombre y Título del Representante de la Organización:

Alba Lucía Castañeda Vélez - Administrador Publico Municipal y Regional – Especialista en Educación Administración y Gerencia de Instituciones. Promotora de Derechos Humanos.

Kuru Family of Organisations (Custodian Unit)

To: Traditional Knowledge Division
World Intellectual Property Organization (WIPO)
34, chemin des Colombettes
1211 Geneva 20
Switzerland

Fax.: +41 (0) 22 338 81 20
Email: grtkf@wipo.int

Dear Traditional Knowledge Division,

Re: Request for accreditation as an observer in future sessions of the WIPO
Intergovernmental Committee

I am writing to express the wish of my organization to participate in the sessions of the WIPO Intergovernmental Committee on Intellectual Property and Genetic Resources, Traditional Knowledge and Folklore as an *ad hoc* observer. Please find our application attached for the Committee's consideration.

Please do not hesitate to contact us if you require any further information.

Yours sincerely,

Jobe Morris

(Name and Signature of Representative)

/...

Application Form for Accreditation as *Ad Hoc* Observer to the WIPO Intergovernmental Committee on Intellectual Property and Genetic Resources, Traditional Knowledge and Folklore^{1,2}

BIOGRAPHICAL DETAILS OF THE APPLICANT ORGANIZATION

Full name of the Organization:

Kuru Family of Organisations (Custodian Unit)

Description of the Organization: (maximum 150 words)

Kuru Family of Organizations is to develop a network of modern and professional development organizations with competent and responsible San leadership facilitating a development process with marginalized communities to independently make informed decisions and to implement their own viable response to their situation. Kuru established a Custodian Unit, a project whose sole mandate is to document Intellectual Property and the capturing of the values for leadership enhancement and cultural identification of the San Peoples across Southern Africa. In search of those fundamental san values, its aim is to identify ways that can enable the San to practice their cultures without remaining behind the fast moving world, therefore, to find ways and means that can bring the two different civilizations in balance and harmony. The role of the Custodian Unit, *inter-alia*, is also to identify, through their geographical differences and influence, genetic resources of the San groups.

Main aims and objectives of the Organization: (Please use a bulleted list)

- empowering the San by means of social and economic justice;
- develop and maintain education programs for the san students;
- develop opportunities for the San to acquire commercial farming syndicates;
- promote cultural activities, by means of an annual cultural dance festival, and enable participation of different San groups across Southern Africa.

Main activities of the Organization: (Please use a bulleted list)

- interrogate developmental paradigm of the National institution;
- empowering the San for social and economic justice;
- Custodian Unit is to mediate and bring peace within family organizations;

Please do not enclose any attachment with your application.

¹ Please note that the decision on accreditation will not be made by the Secretariat, but by the Member States at the beginning of the session of the Intergovernmental Committee. It is therefore possible that certain organizations may not receive accreditation. Therefore, if the requesting organization is not based in Geneva, it might not be advisable to travel to Geneva for the sole purpose of participating in the session of the Committee until accreditation has been granted.

² Please note that this application form may be presented to the Committee exactly in the form received. Please therefore, as far as possible, complete the form using a type-writer or word processor. The completed form should preferably be emailed to grtkf@wipo.int

- capturing and mapping traditionally occupied land of the San in Botswana; and
- investigating Values of the san as tool of leadership and governance influence with the concept of egalitarianism.

Relationship of the Organization with intellectual property matters, including a full explanation of why you are interested in the issues under discussion by the Committee (Maximum 150 words)

Under Letloa, a member of Kuru Family of Organisations, the Custodian unit is projected to document the genetic resources of the San and ultimately their cultural expressions. For decades other people have used the rock art of San ancestors to decorate brochures, tourist trinkets and the walls of exclusive game lodges; a market which San never benefit. Coffee table book photographs and documentary film footage often represent the hunter-gatherers of southern Africa as isolated, autonomous, and affluent in the riches of nature, but San have been oppressed, exploited and even hunted for hundreds of years.

The Custodian Unit desires to assist the San to require specific assistance so that they can regain and preserve their cultural heritage and enjoy free access to their traditional lands. Continued damage to the environment threatens their survival. WIPO meetings will give light to our discourse.

Country in which the Organization is primarily active:

Botswana

Additional Information:

Please provide any additional information which you feel may be relevant (maximum 150 words)

Contemporary southern African hunter-gatherer/ San communities rarely benefit from the marketing of their images, artefacts, metaphors and sounds. As San, we need to challenge the images and myths we so readily claim to be from our ancestors and move beyond our own sentimentality. As we move to the stolen rhythms of our decadent trance dance culture, we must reflect on what we are really doing. In the process of trying to revive the humanity of our spiritually diminishing society, let us allow the trance to extend our awareness beyond the circle of dance, beyond our desires and solemn statements, and let us become truly vulnerable to those voices and rhythms that cry out for the healing of our world and join them with peace and solidarity for the indigenous discourse.

Full contact details of the Organization:

Postal address:

P O Box 573, Ghanzi, Botswana

Telephone number: +267 6597 399

Fax number: +267 6597 895

Mobile: +267 74196559

Email address: jobifmorris@gmail.com

Web site: www.kuru.co.bw

Name of Organization Representative and Title:

Mr. Jobe Morris
Custodian Unit Secretariat

Moanoghar

To: Traditional Knowledge Division
World Intellectual Property Organization (WIPO)
34, chemin des Colombettes
1211 Geneva 20
Switzerland

Fax: +41 (0) 22 338 81 20

Email: grtkf@wipo.int

Dear Traditional Knowledge Division,

Re: Request for accreditation as an observer in future sessions of the WIPO
Intergovernmental Committee

I am writing to express the wish of my organization to participate in the sessions of the WIPO Intergovernmental Committee on Intellectual Property and Genetic Resources, Traditional Knowledge and Folklore as an *ad hoc* observer. Please find our application attached for the Committee's consideration.

Please do not hesitate to contact us if you require any further information.

Yours sincerely,

Ashok Kumar Chakma

(Name and Signature of Representative)

/...

Application Form for Accreditation as *Ad Hoc* Observer to the WIPO Intergovernmental Committee on Intellectual Property and Genetic Resources, Traditional Knowledge and Folklore^{1,2}

BIOGRAPHICAL DETAILS OF THE APPLICANT ORGANIZATION

Full name of the Organization:

Moanoghar

Description of the Organization: (maximum 150 words)

Moanoghar is situated in Rangamati District in the Chittagong Hill Tracts (CHT), south-east part of Bangladesh. The main focus of Moanoghar's work is on providing formal education to indigenous children in the CHT. Moanoghar currently provides schooling to more than 1,100 children from class 2 through to class 10 and the Secondary School Certificate (SSC) examinations. The students of Moanoghar reflect the rich cultural diversity of the CHT with students coming from most of the different indigenous groups in the CHT.

Moanoghar provides education to children from the remote and deprived indigenous communities in the CHT – focusing on areas where children have little or no access to formal education. Of its 1,100 current students, 518 are residential, with the remainder living in the local community.

Alongside education, Moanoghar represents cultural diversity of all indigenous peoples in the CHT. Moanoghar through its journal 'Moanokadha' publishes stories, legends, and literary works by indigenous authors and artists.

Main aims and objectives of the Organization: (Please use a bulleted list)

- to provide general and vocational education and primary health care to indigenous poor, orphan and destitute children of CHT;
- to establish educational institutions to impart general education to the children;
- to contribute in social, religious, educational, cultural and economic development of the indigenous people of CHT;
- to undertake programs of public welfare and to inculcate the idea of universal solidarity and peace among the peoples in CHT and Bangladesh;
- to eradicate illiteracy and initiate income generating and employment projects for the people of CHT;

Please do not enclose any attachment with your application.

¹ Please note that the decision on accreditation will not be made by the Secretariat, but by the Member States at the beginning of the session of the Intergovernmental Committee. It is therefore possible that certain organizations may not receive accreditation. Therefore, if the requesting organization is not based in Geneva, it might not be advisable to travel to Geneva for the sole purpose of participating in the session of the Committee until accreditation has been granted.

² Please note that this application form may be presented to the Committee exactly in the form received. Please therefore, as far as possible, complete the form using a type-writer or word processor. The completed form should preferably be emailed to grtkf@wipo.int

- to eliminate the root cause of poverty and offer the people their righteous shares in the resources of the society; and
- to establish cultural institutions for the development of indigenous cultures such as music school, arts school, ethnological museum etc.

Main activities of the Organization: (Please use a bulleted list)

Since its establishment Moanoghar has been implementing various programs. However, the key focus of its activities remains on providing education to the most deprived and marginalised indigenous children in the Chittagong Hill Tracts of Bangladesh. It also has been working on promoting cultural diversity of indigenous peoples. At present, Moanoghar has been implementing following activities:

Education to indigenous children:

Since its establishment Moanoghar has been running a residential school with accommodation facilities for indigenous children from eleven indigenous groups in the CHT of Bangladesh. It receives students from class I through to Class X.

Apart from general education, Moanoghar offers courses on different trades of vocational education such as handloom, sewing, carpentry and basic computer literacy. For weaving, usually indigenous handicrafts and designs are used, and knowledge and skills for weaving are passed on new generation (students) through training.

Indigenous language teaching centre:

Through this Centre, children are taught indigenous languages alongside their curriculums. At present students of Moanoghar are taught two indigenous languages – Chakma and Mro.

Apart from teaching indigenous languages, Moanoghar has a plan to establish a modern language centre.

Publication of Magazines:

Moanoghar publishes magazines, where research articles on indigenous issues, stories, plays and folksongs of indigenous peoples are contributed by indigenous authors and students.

Moanoghar IT Education Centre:

Moanoghar has an IT education lab with 25 PCs and other accessories. Children are taught basic computer lessons as part of their regular school curriculums. In addition, special IT courses are offered to the young people from the neighbouring communities during week-end with minimum fees.

Income generating activities:

Moanoghar has undertaken a few income generating activities that include poultry, dairy and fish farm, bee keeping, mushrooms, vegetable orchards, mixed fruits' tree plantation and afforestation in and around the campus and on lands owned by Moanoghar.

Relationship of the Organization with intellectual property matters, including a full explanation of why you are interested in the issues under discussion by the Committee (Maximum 150 words)

The main focus of Moanoghar is education – primary to secondary levels, however, it also works on protecting and promoting cultural diversity of indigenous peoples in CHT. As part of promoting cultural diversity, it publishes research articles on indigenous cultures, art and music, literature. As the organization accommodates students from different indigenous communities, Moanoghar through its music school teaches indigenous music, songs and dances. On different occasions, especially during the Boisuk-Sangrai-Biju (new year) festival, we organise cultural events that create an opportunity to display and share the richness of cultural diversity of indigenous peoples in the CHT.

We believe that the organization should be aware of the importance of intellectual property rights related to indigenous arts, designs, music and other cultural resources. Therefore, we are interested to participate at the international forum in order enhance capacity. At the same time, the organization will be able to raise the issues and experiences of indigenous peoples with regards to protection of cultural and genetic resources used by indigenous peoples.

Country in which the Organization is primarily active:

Moanoghar is based in Rangamati.

Full contact details of the Organization:

Postal address:

Moanoghar
Rangapani, Rangamati
Post Code: 4500, GPO Box – 5 Rangamati Hill District, Bangladesh

Telephone number: +880 351 1043

Fax number: N/A

Email address: moanoghar@gmail.com

Web site: <http://www.moanoghar.org/>

Name of Organization Representative and Title:

Ashok Kumar Chakma Executive Director
Moanoghar
Rangamati, Bangladesh

Organización de la Nación Aymara (ONA)

A: División de Conocimientos Tradicionales
Organización Mundial de la Propiedad Intelectual (OMPI)
34, chemin des Colombettes
1211 Ginebra 20
Suiza

Fax.: +41 (0) 22 338 81 20

Correo-e: grtkf@wipo.int

Estimados Señores:

Ref.: Petición de acreditación en calidad de observador para participar en las sesiones del Comité Intergubernamental de la OMPI

Por la presente le transmito el deseo de nuestra organización de participar en calidad de observador *ad hoc* en las sesiones del Comité Intergubernamental de la OMPI sobre Propiedad Intelectual y Recursos Genéticos, Conocimientos Tradicionales y Folclore. A continuación le comunico los datos pertinentes de la organización, que deberá examinar el Comité a fin de otorgar la acreditación.

No dude en ponerse en contacto con nosotros si necesita otras informaciones.

Aprovecho la ocasión para saludarle muy atentamente.

Maximo Justo Flores Títalo
Presidente de Organización de la Nación Aymara - ONA

(Nombre y Firma del Representante)

/...

Formulario de solicitud de acreditación en calidad de observador *ad hoc* en el Comité Intergubernamental de la OMPI sobre Propiedad Intelectual y Recursos Genéticos, Conocimientos Tradicionales y Folclore^{1, 2}

DATOS DE LA ORGANIZACIÓN QUE SOLICITA ACREDITACIÓN

Nombre completo de la Organización:

Organización de la Nación Aymara (ONA)

Descripción de la Organización: (hasta un máximo de 150 palabras)

La Organización de la Nación Aymara – ONA, fue establecida el 06 de noviembre de 1992, en el Paraninfo de la Universidad Nacional del Altiplano UNA - Puno – Perú, en ocasión de realizarse el I Congreso de Amawt'as del Tawantinsuyu, con representantes delegados de Ecuador, Perú, Bolivia y Chile.

ONA, está reconocida como Organismo Consultivo Especial dentro del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos del Consejo Económico y social – ECOSOC, de la ONU, con Rs. G/SO 234(18-5) del 15 de octubre de 1996.

Enumere los objetivos principales de la Organización:

- potenciación, valoración de la cultura y sabiduría tradicional;
- sociedad equilibrada y justa;
- revertir todo tipo de pobreza;
- igualdad de derechos;
- igualdad de oportunidades; y
- paz con justicia social.

Enumere las actividades principales de la Organización:

- educación bilingüe, intra e intercultural propuesto para las comunidades, sectores urbano marginales y naciones indígenas de la Amazonía, con estructura curricular propia, basado en la sabiduría tradicional y el avance de la ciencia contemporánea;

Por favor no adjunte ningún documento a su solicitud

¹ Téngase en cuenta que en materia de acreditación, son los Estados miembros, y no la Secretaría, los que toman decisiones al inicio de la sesión del Comité Intergubernamental. Por lo tanto, cabe la posibilidad de que determinadas organizaciones no reciban acreditación para asistir a las sesiones del Comité. En tal sentido, en caso de que la Organización que solicite acreditación no tenga sede en Ginebra, quizá no resulte aconsejable desplazarse a esa localidad con el único fin de participar en la sesión del Comité hasta que se haya recibido la acreditación.

² Téngase en cuenta que esta solicitud será presentada ante el Comité exactamente en la forma en que sea recibida. Se ruega rellenar el formulario utilizando máquina de escribir o computadora. Sírvase enviar el formulario a la dirección electrónica: grtkf@wipo.int

- proyecto de Universidad Indígena Aymara Binacional y Virtual;
- establecimiento de un Centro de Medicina Natural para la capacitación de jóvenes de ambos sexos;
- reforestación con especies de árboles andinos y nativos en las cuencas del Lago Titicaca, Lago Poopó, Umayo y parques naturales de la Amazonia, con el objetivo de mejorar el medio ambiente y establecer microclimas;
- mejoramiento genético de alpaca de color y control de sanidad en las zonas alto andinas, al mismo tiempo el mejoramiento de suelos y pastos naturales;
- mejoramiento genético de la semilla de la papa y el banco de germoplasma;
- control biológico de las plagas a través de la producción de hongos en laboratorio;
- derechos Legales de Pueblos Indígenas, es la Oficina que orienta, capacita y apoya gratuitamente todos los problemas agrarios y derechos indígenas en concordancia con los documentos emitido por el Consejo de Derechos Humanos de la ONU;
- programa del Proyecto de cine y video indígena;
- reconstrucción, reactivación, apoyo y protección de los centros ceremoniales existen en las comunidades, que comúnmente le llaman ruinas y/o centros arqueológicos;
- establecimiento de museos en las comunidades;
- Encuentro Anual Internacional de la Nación Aymara (Perú, Bolivia, Chile y Argentina) en el Puente Internacional de Desaguadero (Perú y Bolivia), 21 de junio (Año Nuevo Aymara), se realiza desde 2002.

Importancia de la propiedad intelectual para la Organización, incluyendo una explicación exhaustiva de las razones por las que la Organización está interesada en las cuestiones objeto de examen en el Comité (hasta un máximo de 150 palabras)

Para nosotros es importante la OMPI, porque en los países donde residimos no nos respetan, para ellos no existimos, a través de sus leyes nacionales, explotan nuestros recursos arqueológicos, como Machupichu en Perú (ahora una de las siete maravillas del mundo), el Estado Peruano vende a los extranjeros los terrenos aledaños para hotelería y otros. Nuestros abuelos construyeron esta maravilla del mundo y nosotros somos excluidos, seguimos empobreciéndonos, igualmente pasa con Tiwanaku en Bolivia. Con otros recursos intelectuales que tenemos está pasando similarmente

País en el que opera principalmente la Organización:

Perú y Bolivia.

Información adicional:

Indique cualquier otra información que considere pertinente (hasta un máximo de 150 palabras).

Nuestros monumentos históricos, a quienes los arqueólogos le llaman "restos arqueológicos", están siendo saqueados y destruidos por los mismos arqueólogos y otros, con credenciales oficiales del Estado – Nación en donde residen, eso mismo ocurre con la cerámica, tejidos, instrumentos musicales, creación literaria, música, arte plumario, pintura y otros.

Información de contacto:

Dirección postal:

Av. Puno N° 364

Platería – Puno – Perú

Número de teléfono: +51.953677467 - 976643201

Número de fax:

Dirección de correo-e: ona_aymara@yahoo.es, onaperu@gmail.com

Sitio Web: ona-peru.blogspot.com

Nombre y Título del Representante de la Organización:

Máximo Justo Flores Títalo, Presidente de la Organización Aymara ONA.

Società Italiana per la Museografia e i Beni Demoetnoantropologici (SIMBDEA)

To: Traditional Knowledge Division
World Intellectual Property Organization (WIPO)
34, chemin des Colombettes
1211 Geneva 20
Switzerland

Fax.: +41 (0) 22 338 81 20

Email: grtkf@wipo.int

Dear Traditional Knowledge Division,

Re: Request for accreditation as an observer in future sessions of the WIPO
Intergovernmental Committee

I am writing to express the wish of my organization to participate in the sessions of the WIPO Intergovernmental Committee on Intellectual Property and Genetic Resources, Traditional Knowledge and Folklore as an *ad hoc* observer. Please find our application attached for the Committee's consideration.

Please do not hesitate to contact us if you require any further information.

Yours sincerely,

Vito Lattanzi

/...

Application Form for Accreditation as *Ad Hoc* Observer to the WIPO Intergovernmental Committee on Intellectual Property and Genetic Resources, Traditional Knowledge and Folklore^{1,2}

BIOGRAPHICAL DETAILS OF THE APPLICANT ORGANIZATION

Full name of the Organization:

Società Italiana per la Museografia e i Beni Demoetnoantropologici (SIMBDEA)

Description of the Organization: (maximum 150 words)

SIMBDEA was founded in 2001, and it is the Italian national association of museum and heritage anthropology scholars and professionals engaged in researching, enhancing and promoting tangible and intangible anthropological heritage.

In 2005, *SIMBDEA* joined the permanent network of Italian national organizations active in the field of heritage organized by ICOM-Italy, and denominated "*Conferenza permanente delle associazioni museali italiane*" (Permanent Conference of Italian Museum Organizations). Within such network, *SIMBDEA* collaborated to draft the "*Carta nazionale delle professioni museali*" (National Chart of Museum Professions), which provides a model for the productive employment and organization of museum staff.

In 2010, *SIMBDEA* was accredited to provide advisory services to UNESCO's Intergovernmental Committee for the Safeguarding of Intangible Cultural Heritage.

The organization promotes exhibitions, public action, conferences and publications, especially through the specialized journal titled "*Antropologia Museale*", founded in 2002.

Main aims and objectives of the Organization: (Please use a bulleted list)

- promote and host reflections on anthropological heritage and on the museum as a site for public debate, dialogue, cultural production, and intercultural education;
- promote events aimed at the full recognition and development of anthropological heritage within the national and international legislation;
- safeguard anthropological heritage within museums and on the territory, through careful monitoring of the relevant actions of public and private institutions;
- develop and consolidate academic and professional anthropological knowledge and know-hows to be applied to the museum and heritage settings;

Please do not enclose any attachment with your application.

¹ Please note that the decision on accreditation will not be made by the Secretariat, but by the Member States at the beginning of the session of the Intergovernmental Committee. It is therefore possible that certain organizations may not receive accreditation. Therefore, if the requesting organization is not based in Geneva, it might not be advisable to travel to Geneva for the sole purpose of participating in the session of the Committee until accreditation has been granted.

² Please note that this application form may be presented to the Committee exactly in the form received. Please therefore, as far as possible, complete the form using a type-writer or word processor. The completed form should preferably be emailed to grtkf@wipo.int

- promote the recognition and respect of the heritage of diverse cultures, as well as of cultural diversity within our societies, as essential elements of our common roots; and
- advocate for the right to cultural diversity and for healthy and fair multicultural societies

Main activities of the Organization: (Please use a bulleted list)

- monitor, research on, analyze, and advise on national and international ethnographic museography;
- promote and collaborate to national and international seminars and conferences, courses, and exhibitions;
- monitor, research on, analyze, and advise on international conventions on cultural diversity and heritage and the related processes of heritage construction;
- disseminate information (through scholarly publications as well as on the internet, through the organization's website: www.simbdea.it) on the key contemporary issues involving heritage, cultural diversity, and citizenship.

Relationship of the Organization with intellectual property matters, including a full explanation of why you are interested in the issues under discussion by the Committee (Maximum 150 words)

SIMBDEA researches on and advocates for the rights of cultures that are usually marginalized within the European society. The "special" character of anthropological heritage, for the most part enlisted as "intangible", requires special attention, as far as rights of property are concerned. The history of the relations between Europe and the cultures that have interested traditional anthropology, in fact, is full of instances of appropriation of other peoples' ideas and elements of material culture. Many of our museums are testimonies of such history. Our contemporary sensibility towards the rights of what used to be called our "informants" requires we focus our attention on the relationships that our research practices and museographic representations give way to, and develop and awareness on (as well as contribute to develop) the international legal instruments that may protect the rights of the objects, and co-owners, of our representations.

Country in which the Organization is primarily active:

Italy

Full contact details of the Organization:

Postal address:

Sandra Ferracuti (Vice President of the Board of SIMBDEA)
Via Cernaia 51
00185 Roma (Italy)

Telephone number: +39 06 4470 4392; +39 328 336 1334 (Sandra Ferracuti)

Email address: sandraferracuti@simbdea.it

Web site: www.simbdea.it

Name of Organization Representative and Title:

Vito Lattanzi – President of the Board of SIMBDEA

The London School of Economics and Political Science, Department of Law (LSE)

To: Traditional Knowledge Division
World Intellectual Property Organization (WIPO)
34, chemin des Colombettes
1211 Geneva 20
Switzerland

Fax: +41 (0) 22 338 81.20

Email: grtkf@wipo.int

Dear Traditional Knowledge Division,

Re: Request for accreditation as an observer in future sessions of the WIPO
Intergovernmental Committee

I am writing to express the wish of my organization to participate in the sessions of the WIPO Intergovernmental Committee on Intellectual Property and Genetic Resources, Traditional Knowledge and Folklore as an *ad hoc* observer. Please find our application attached for the Committee's consideration.

Please do not hesitate to contact us if you require any further information.

Yours sincerely,

Alain Pottage
r.a.pottage@lse.ac.uk

/...

Application Form for Accreditation as *Ad Hoc* Observer to the WIPO Intergovernmental Committee on Intellectual Property and Genetic Resources, Traditional Knowledge and Folklore^{1,2}

BIOGRAPHICAL DETAILS OF THE APPLICANT ORGANIZATION

Full name of the Organization:

The London School of Economics and Political Science, Department of Law (LSE)

Description of the Organization: (Maximum 150 words)

Since the foundation of the LSE just over a century ago, the study of law has been an integral part of the School's mission. The Law Department's special place in a school of social sciences has given legal studies in the Law Department a distinctive, interdisciplinary character. The Law Department has played a major role in policy debates and policy-making and in the education of lawyers and law teachers from around the world. It enjoys a uniquely cosmopolitan student body, and has deeply influenced legal education in most common law countries. Staff and students in the Law Department come from all over the world, and bring to the Law Department an unparalleled international and interdisciplinary outlook in teaching and research. The Law Department has been at the forefront of new fields of study, and many important subjects were first taught and examined systematically from an academic perspective at the LSE.

Main aims and objectives of the Organization: (Please use a bulleted list)

- the Law Department is concerned with research, development and training in all areas of the law, including intellectual property and related policy areas; and
- drawing on the established strengths of the Department of Law, the Department of Anthropology and other social disciplines, the Law Department aims to develop cross-cultural and interdisciplinary perspectives on law, through offering postgraduate programs such as MSc. Law, Anthropology and Society.

Main activities of the Organization: (Please use a bulleted list)

The Law Department's main activities include the research, development and training in all areas of the law, including intellectual property and related policy areas.

Please do not enclose any attachment with your application.

¹ Please note that the decision on accreditation will not be made by the Secretariat, but by the Member States at the beginning of the session of the Intergovernmental Committee. It is therefore possible that certain organizations may not receive accreditation. Therefore, if the requesting organization is not based in Geneva, it might not be advisable to travel to Geneva for the sole purpose of participating in the session of the Committee until accreditation has been granted.

² Please note that this application form may be presented to the Committee exactly in the form received. Please therefore, as far as possible, complete the form using a type-writer or word processor. The completed form should preferably be emailed to grtkf@wipo.int

Relationship of the Organization with intellectual property matters, Including a full explanation of why you are interested in the issues under discussion by the Committee: (Maximum 150 words)

The Law Department is concerned with research, development and training in all areas of intellectual property law, including the three major IP sub-areas of copyright, patents and trademarks, as well as interdisciplinary programs focusing on law and anthropology, media law and regulation, information technology law and regulation, cultural property and heritage law, and the “global bio-economies” in which forms of intellectual property right now function.

The interdisciplinary character of the Law Department allows it to offer degree courses which combine law and related social studies, including the MSc. Law, Anthropology and Society program, where postgraduate students are engaged in the discussion and research of, among other topics, intellectual property law and traditional knowledge, genetic resources, indigenous rights, traditional cultural expressions and cultural heritage.

Country in which the Organization is primarily active:

The Law Department is based in the United Kingdom, and legal research undertaken at the Law Department cover areas throughout the world and issues involving international interest and concern.

Full contact details of the Organization:

Postal address:

Law Department
London School of Economics Houghton Street
London, WC2A 2AE
Tel: 020 7955 7688
Fax: 020 7955 7366

E-mail: r.a.pottage@lse.ac.uk / c.y.smith@lse.ac.uk

Website: <http://www.lse.ac.uk/collections/law/index.htm>

Name of Organization Representative and Title:

Alain Pottage
Professor
Department of Law
The London School of Economics and Political Science

The National Association for Consumer Protection and Promotion of Programs and Strategies from Romania (ANPCPPS)

To: Traditional Knowledge Division
World Intellectual Property Organization (WIPO)
34, chemin des Colombettes
1211 Geneva 20
Switzerland

Fax.: +41 (0) 22 338 81 20

Email: grtkf@wipo.int

Dear Traditional Knowledge Division,

Re: Request for accreditation as an observer in future sessions of the WIPO Intergovernmental Committee

I am writing to express the wish of my organization to participate in the sessions of the WIPO Intergovernmental Committee on Intellectual Property and Genetic Resources, Traditional Knowledge and Folklore as an *ad hoc* observer. Please find our application attached for the Committee's consideration.

Please do not hesitate to contact us if you require any further information.

Yours sincerely,

Sorin Mierlea, President

(Name and Signature of Representative)

/...

Application Form for Accreditation as *Ad Hoc* Observer to the WIPO Intergovernmental Committee on Intellectual Property and Genetic Resources, Traditional Knowledge and Folklore^{1,2}

BIOGRAPHICAL DETAILS OF THE APPLICANT ORGANIZATION

Full name of the Organization:

The National Association for Consumer Protection and Promotion of Programs and Strategies from Romania (ANPCPPS) (*Asociatia Nationala pentru Protectia Consumatorilor si Promovarea Programelor si Strategiilor din Romania*) (ANPCPPS)

Description of the Organization: (maximum 150 words)

ANPCPPS Romania was founded in 2003 to meet the needs of consumers in Romania. It has become member of ANEC – European consumer voice in standardization, EAEA – European Association for Education of Adults, ICRT – International Consumer Research & Testing, full member of Consumer International and member of GRUP DPI – Romanian Working Group on Intellectual Property – (a public partnership between state institutions and authorities, authors/creator's associations, NGO's and private companies, concerned about intellectual property, copyright and fair trade.

ANPCPPS Romania – concerned in transforming the attitude of Romanian citizens from passive to active, from indifferent to educated and informed on topics related to a person's well being on short and long term, through campaigns and programs in various fields such as: consumer protection, labeling, nutrition, financial services and products, environmental protection and sustainable consumption, protection of human endeavor, intellectual property rights.

Main aims and objectives of the Organization: (Please use a bulleted list)

- to represent consumers and their interest in their actions before private companies and state authorities;
- to inform consumers about their rights and quality standards;
- to protect consumers' legitimate rights and interests aware of the rights they have to develop programs and projects in order to achieve these objectives;
- to encourage fair competition;
- to promote real values and culture;
- to fight against fraud and counterfeiting;

Please do not enclose any attachment with your application.

¹ Please note that the decision on accreditation will not be made by the Secretariat, but by the Member States at the beginning of the session of the Intergovernmental Committee. It is therefore possible that certain organizations may not receive accreditation. Therefore, if the requesting organization is not based in Geneva, it might not be advisable to travel to Geneva for the sole purpose of participating in the session of the Committee until accreditation has been granted.

² Please note that this application form may be presented to the Committee exactly in the form received. Please therefore, as far as possible, complete the form using a type-writer or word processor. The completed form should preferably be emailed to grtkf@wipo.int

- to protect intellectual property rights, genuine products, copyright and patents; and
- to support sustainable development

Main activities of the Organization: (Please use a bulleted list)

- setting up Consumers' Information and Consultancy Centers in all countries and carrying on continuous activities in the area of consumers' education and information;
- active involvement in the fight against counterfeits;
- national partner in the European projects DOLCETA and Europe Diary;
- founding member of the first Federation of consumers' protection organizations from Romania;
- accreditation at the Romanian Parliament – Chamber of Deputies for the works of the Specialized Boards;
- setting up the first master course in the area of consumers' protection in cooperation with Faculty of Sociology and Social Assistance from Bucharest University;
- initiation of the introduction of consumer' protection classes in schools;
- development of several campaigns of education and information from several different areas of interest, carried on by broadcasting clips on most national televisions and radios, by dissemination of written materials and by organizing events at national and regional level;
- gathering national and international organizations and institutions under the aegis of the concept "Consumers' Protection – A New Attitude!"; and
- supporting the publication of specialized works.

Relationship of the Organization with intellectual property matters, including a full explanation of why you are interested in the issues under discussion by the Committee (Maximum 150 words)

In terms of protecting the human endeavor and the values of original products and works, ANPCPPS Romania started campaigns concerned about the correct labeling of products, the importance of applying a "quality mark" only on viable products, the importance of copyrights and trademarks.

ANPCPPS Romania is a member of GRUP DPI- Romanian Working Group on Intellectual Property- (a public partnership between state institutions and authorities, authors/creators' associations, NGO's and private companies, concerned about intellectual property, copyright and fair trade.

In the latest year, ANPCPPS Romania approached more thoroughly the matter of the intellectual property rights in terms of dialogue with official authorities, attending meetings on the subject and it produced its own campaign: "*NU Pirateriei! NU Contrafacerii!*" / "NO Piracy! NO Counterfeit!" with a kick-off event on the occasion of the "World Intellectual Property Day".

Country in which the Organization is primarily active:

Romania

Additional Information:

Please provide any additional information which you feel may be relevant (maximum 150 words)

The Campaign against piracy and counterfeit with the support of the GRUP DPI, involving the Romanian Police and the Romanian Gendarmerie, the National Customs Authority, the Romanian Border Police, the Court of Appeal, the State Office for Interventions and Trademarks, representatives of other associations protecting intellectual property and fighting piracy wishes to develop further meetings and manifestation in order to raise awareness with the help of state institutions from the highest to lowest rank for an interactive process.

Future involving of ANPCPPSR in activities on intellectual property need better support from all existing institution and entities concerned in this matter implying information and attendance of work meetings.

To reach its general and specific objectives ANPCPPSR issued Info Cons magazine offering information about quality, genuine quality of products and services on the market.

Full contact details of the Organization:

Postal address:

1st Muzelor St., Sector 4, Postal Code 040191, Bucharest, Romania

Telephone number: +40 21 319 3266, +40 31 402 2632

Fax number: +40 21 311 5162, +40 31 402 2632

Email address: office@anpcppsr.ro

Web site: <http://www.protectia-consumatorilor.ro/>

Name of Organization Representative and Title:

Sorin Mierlea, President

[附件和文件完]